

Sehr geehrter Kunde,

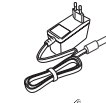
Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres neuen SAGEM DECT Telefons und bedanken uns für das entgegen gebrachte Vertrauen. Dieses Produkt wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Zu Ihrer Sicherheit bitten wir Sie den nachfolgenden Abschnitt sorgfältig zu lesen:

Sicherheitshinweise



Stellen Sie Ihr DECT-Telefon nicht in feuchten Räumen auf (Waschraum, Badezimmer, Waschküche, Küche, usw.), halten Sie einen Mindestabstand von 1,50 m zu einem Wasserzu- und Ablauf ein. Die zulässige Betriebstemperatur beträgt 5°C bis 45°C.



Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil, schließen Sie es, wie in der vorliegenden Anleitung beschrieben, an der Basisstation an und beachten Sie auch die Angaben auf dem Aufkleber des Netzteils (Spannung, Stromversorgung, Frequenz der elektrischen Stromversorgung)⁽¹⁾.



Dieses Telefon wurde für den Anschluss an das öffentliche Telefonnetz entwickelt. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihre Verkaufsstelle. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Telefonanschlusschur.

Verwenden Sie nur zugelassene, wiederaufladbare Akkus damit das Mobilteil nicht beschädigt wird. Beim Einsetzen der Akkus in das Akkufach des Mobilteils unbedingt die Polarität beachten.



Aus Sicherheitsgründen das Mobilteil niemals in die Basis stellen, wenn keine Akkus einglegt sind oder die Akkufachabdeckung nicht eingesetzt ist (Gefahr von Stromschlag).

Bitte beachten Sie beim Entsorgen der ausgedienten Akkus die in der vorliegenden Anleitung angegebenen Anweisungen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Die Reichweite Ihres DECT-Telefons beträgt in geschlossenen Räumen ca. 50 Meter und ca. 300 Meter im Freien. Die unmittelbare Nähe von Metallteilen (z.B. eines Fernsehers) oder anderer elektrischer Geräte kann die Reichweite beeinträchtigen.



Empfindliche, medizinische Geräte und Schutzausrüstungen können durch die Funkfrequenzen Ihres Telefons beeinträchtigt werden. Bitte befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie in Gebieten mit häufigem Sturm eine Spannungsschutzeinrichtung.



Diese Geräteausrüstung kann bei einem Stromausfall nicht für einen Notruf eingesetzt werden: Verwenden Sie daher bei Stromausfall im Notfall ein anderes Gerät⁽²⁾.

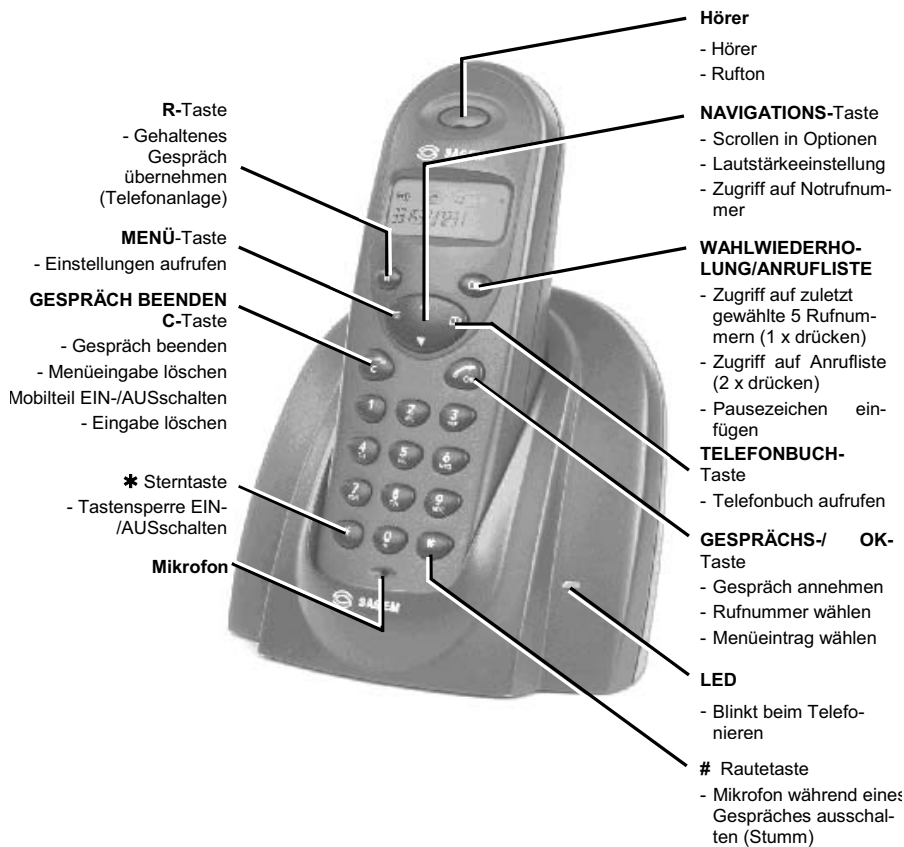


Mit dem CE-Zeichen wird bescheinigt, dass das Produkt den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EWG des Europäischen Parlaments und der Ratsversammlung für Richtfunkanlagen und Telekommunikationsendgeräte, zum Schutz der Anwender gegen elektromagnetische Störungen und vor anderen Gesundheitsrisiken und zur Vorbeugung gegen Störbeeinflussungen, entspricht.

(1) : Mit Ausnahme von IT-Installationen gemäß Norm EN60950.

(2) : Verwenden Sie in diesem Fall z.B. ein Handy.

Gesamtabbildung Basisstation und Mobilteil



- 1 -

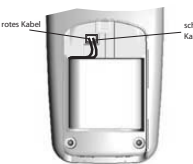
- 2 -

1.2. Mobilteil

Akku einsetzen

Das Mobilteil wird mit einem wiederaufladbarem Akkusatz NiMH (3,6 V, 300 mAh) ausgeliefert.

- Öffnen Sie das Akkufach und schließen Sie den Akku an. Der Akkusteckverbinder ist speziell geformt, um ein falsches Anschließen zu vermeiden. Wenden Sie daher keine Gewalt an, sondern prüfen Sie zuerst die richtige Lage und Richtung und beachten Sie die Position des Drahtes.



- Schieben Sie die Abdeckung auf das Akkufach, bis sie einrastet.

Nachdem Sie den voll aufgeladenen Akku eingesetzt haben, wird das Mobilteil automatisch eingeschaltet und der Bereitschaftsmodus aktiviert. Das Display zeigt (mit Uhrzeitanzeige):

Datum und Uhrzeit einstellen:

- Drücken Sie **[]** + **[2]** + **[2]**.
- Das Display zeigt 2-2 00:00:00 (TT MM JJ).
- Geben Sie das Datum mit den Zifferntasten ein (TT-MM-JJ).
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.
- Das Display zeigt 2-2 00:00 (SS MM).
- Geben Sie die Uhrzeit mit den Zifferntasten ein (SS-MM).
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

Akku laden

Im Lieferzustand ist der Akku nicht voll aufgeladen. Stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um den Akku aufzuladen. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladezustandsanzeige auf dem Display des Mobilteils. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, werden drei Balken angezeigt (siehe unten). Vor der ersten Benutzung sollte der Akku mindestens 16 Stunden aufgeladen werden. Ein neuer Akkusatz erreicht seine optimale Leistungsfähigkeit erst nach mehreren Lade-/Entladevorgängen.

Wenn der Akku fast entladen ist, erscheint das Akku "leer" Symbol und das Mobilteil gibt ein Warnsignal aus. Falls dies eintritt, stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um den Akku aufzuladen.

Akkuladezustandsanzeige

Die verschiedenen Ladezustandsanzeigen sind nachfolgend abgebildet:

	Akku leer		Akku ca. 1/3 geladen
	Akku ca. 2/3 geladen		Akku voll

Während des Ladevorgangs blinken die Segmente in der **LADEZUSTANDSANZEIGE**. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, blinkt die Ladezustandsanzeige nicht mehr.

Mobilteil EIN-/AUSschalten

Halten Sie die Taste **[]** länger als 5 Sek. gedrückt, um das Mobilteil auszuschalten. Drücken Sie kurz die Taste **[]**, um das Mobilteil einzuschalten.

Das Mobilteil wird automatisch wieder eingeschaltet sobald es in die Basisstation gestellt wird.

Tastensperre

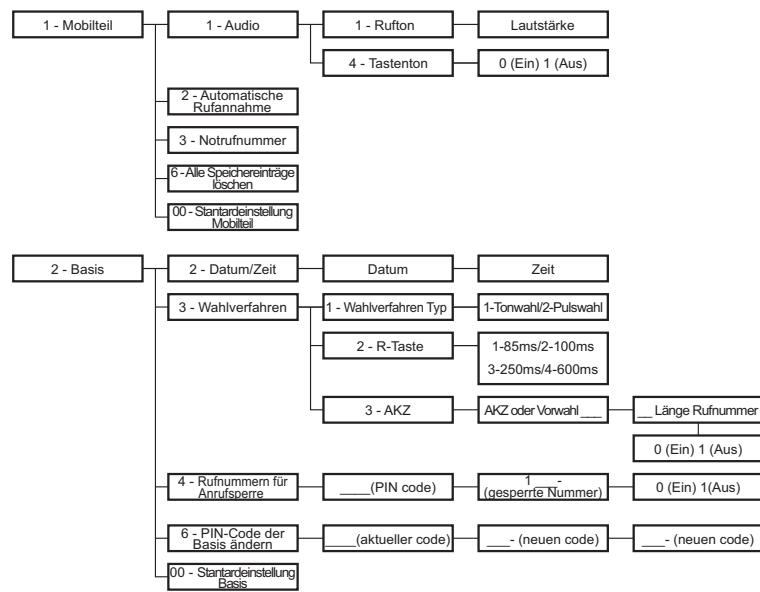
Mit der Tastensperre können Sie die Tasten des Mobilteils vor unbeabsichtigtem Tastendruck schützen (z.B., wenn Sie das Mobilteil in Ihrer Tasche mitführen). Zum Aktivieren der Tastensperre: Die Sternaste ***** gedrückt halten, bis das Symbol **[]** auf dem Display erscheint.

Tastensperre deaktivieren: Die Sternaste ***** drücken, bis das Symbol **[]** nicht mehr auf dem Display angezeigt wird.

Die Tastensperre wird automatisch deaktiviert sobald Sie das Mobilteil in die Basisstation stellen.

- 5 -

2. Menü-Übersicht



3. Anrufe

3.1. Gesprächsankündigung

Bei einem Anruf, erscheint: --- und **[]** auf dem Display des Mobilteils. Wenn Sie die Rufnummernübermittlung beauftragt haben, wird anstelle von --- die Rufnummer des Anrufers angezeigt.

Gespräch annehmen

Wenn das Mobilteil in der Basisstation ist:

- Nehmen Sie das Mobilteil aus der Basis. Bei aktivierter automatischer Rufannahme können Sie mit dem Anrufer gleich sprechen (siehe 7.1.3 "Automatische Rufannahme aktivieren/deaktivieren"). Andernfalls, Gespräch mit beliebiger Taste annehmen.

Wenn das Mobilteil nicht in der Basis ist:

- Gesprächsannahme mit beliebiger Taste. Ein ankommender Ruf deaktiviert die Tastensperre für die Dauer des Gespräches.

Gespräch beenden

Taste **[]** drücken oder das Mobilteil in die Basis stellen.

3.2. Rufnummer wählen

3.2.1. Direkte Wahl

Taste **[]** drücken und Rufnummer eingeben. Die Rufnummer wird angezeigt und gleichzeitig gewählt.

3.2.2. Vorbereitete Wahl

Bei der vorbereiteten Wahl wird die Nummer zuerst im Speicher ausgewählt (Anrufliste, Telefonbuch, Wahlwiederholung) oder manuell eingegeben und erst danach der Wahlvorgang abbrechen.

Rufnummereingabe für vorbereitete Wahl

- Rufnummer eingeben. Sie können Wahlpausen (von 2 Sek.) zwischen den Ziffern mit der Taste **[]** eingeben (Displayanzeige: P). Zeichenweise löschen: Taste **[]** kurz drücken. Gesamte Eingabe löschen: **[]** gedrückt halten.

3.2.3. Wahlwiederholungsliste (WWH)

- Drücken Sie **[]**. Die zuletzt gewählte Rufnummer wird angezeigt und **[]**.
- Mit **[]** die gewünschte Nummer auswählen.

Kurzanleitung Mobilteiltasten

MENÜ-Taste

TELEFONBUCH-Taste
Telefonbuch aufrufen
Rufnummern speichern

WAHLWIEDERHOLUNG/ANRUFLISTE
Zugriff auf zuletzt gewählte 5 Rufnummern
Zugriff auf Anrufliste
Wahlpause einfügen

R-Taste

GESPRÄCHS-/OK-Taste
Gespräch annehmen
Rufnummer wählen
Menüeingabe auswählen

BEENDEN-/LÖSCH-Taste
Gespräch beenden
Menüeingabe löschen
Nummern löschen
Mobilteil ein-/ausschalten

NAVIGATIONS-Taste
Scrollen in Optionen
Lautstärkeeinstellung Hörer
Notrufnummer wählen

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ZIFFERN-Tasten

***** Tastensperre EIN/AUS
Stumm EIN/AUS beim Telefonieren

Lieferumfang:

Stellen Sie die Verpackung vor sich, entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob sie das Folgende enthält:

- eine Basis,
- ein Kabel zum Anschluss an das Telefonnetz,
- ein Mobilteil,
- ein NiMH Akku,
- eine Akkufachabdeckung,
- diese Bedienungsanleitung,
- ein Netzgerät.

Kurzanleitung Mobilteil Display-Symbole

LADEZUSTAND AKKU : voll, : entladen, blinkt beim Laden)

WAHLWIEDERHOLUNGS-/ANRUFLISTE
aktiviert (Symbol blinkt, wenn in der Anrufliste ein neuer Anruf vorhanden ist)

TELEFONBUCH aktiviert

MENÜEINSTELLUNGEN aktiviert

TASTENSPERRE aktiviert (blinkt beim Betätigen einer beliebigen Taste, wenn die Tasten gesperrt sind oder die Anrufsperre aktiviert ist)

MIKROFON STUMM geschaltet (Anzeige)

Aktives **GESPRÄCH** (blinkt bei einem ankommenden Ruf)

REICHWEITE-Symbol (blinkt, wenn kein Signal von der Basisstation empfangen wird oder das Signal zu schwach ist)

Basisstation

LED Blinkt während eines externen Gespräches

- 3 -

STUMM-Funktion ausschalten

Um das Gespräch fortzusetzen, die Taste **#** gedrückt halten, bis das Symbol **[]** verschwindet.

4. Telefonbuch

Sie können im Telefonbuch 15 Rufnummern speichern. Die Einträge können manuell erfolgen oder aus der Anruf- oder Wahlwiederholungsliste übernommen werden.

- Telefonnummer eingeben. Bei Bedarf mit **[]** korrigieren. Sie können Wahlpausen (von 2 Sek.) mit der Taste **[]** eingeben (Displayanzeige P).
- []** gedrückt halten. Das Symbol **[]** erscheint.
- Einen Speicherplatz (freie Speichernummern blinken) mit **[]** auswählen.
- Drücken Sie **[OK]**.

oder

- []** und **[]** drücken. Anzeige von **[]** und **[]**.
- Mit **[]** einen Speicherplatz auswählen oder den Speicherplatz manuell eingeben.
- Die Telefonnummer eingeben.
- Mit **[OK]** bestätigen.

4.1. Rufnummer übernehmen

- Wahlwiederholungsspeicher (1 x **[]** drücken, das Symbol **[]** erscheint) oder Anrufliste (2 x **[]** drücken, das Symbol **[]** blinkt) aufrufen.
- Mit **[]** die Telefonnummer auswählen, die Sie im Telefonbuch eingetragene Rufnummer und **[]**.
- Mit **[]** die gewünschte Rufnummer auswählen.

Taste **[]** gedrückt halten. Links im Display blinkt es kurz. Geben Sie die Kurzwahlnummer ein und drücken Sie **[OK]**, die Telefonnummer erscheint.

3.2.6. Hörerlautstärke einstellen

- Drücken Sie **[]**. Das Symbol **[]** erscheint.
- Mit **[]** die zu löschende Rufnummer auswählen.
- Taste **[]** gedrückt halten.
- Wenn Sie die Taste **[]** für länger als 5 Sek. gedrückt halten, wird das ganze Telefonbuch gelöscht.
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

4.2. Eintrag löschen

- Drücken Sie **[]**. Das Symbol **[]** erscheint.
- Mit **[]** die zu löschende Rufnummer auswählen.
- Taste **[]** gedrückt halten.
- Wenn Sie die Taste **[]** für länger als 5 Sek. gedrückt halten, wird das ganze Telefonbuch gelöscht.
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

4.3. Eintrag ändern

- []** drücken. Das Symbol **[]** erscheint.
- Mit **[]** die Rufnummer auswählen, die Sie ändern möchten.
- []** gedrückt halten. Das Symbol **[]** erscheint. Zeichenweise löschen: **[]** kurz drücken. Komplette Nummer löschen: **[]** gedrückt halten.
- Geben Sie die neue Nummer ein.
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

- 7 -

1. Vorbereitungen für die Benutzung des Telefons

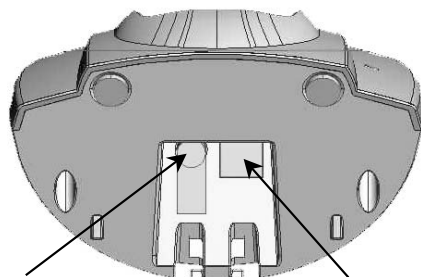
Es sind nur wenige, einfache Vorbereitungen nötig, bevor Sie das Mobilteil benutzen können. Sie sollten trotzdem zuerst die nachstehenden Informationen lesen.

- Die Basisstation/Ladeschale und das Mobilteil sind betriebsbereit sobald der Akku eingesetzt und geladen ist. Das Mobilteil D10T ist bereits an der Basisstation angemeldet. Die Standardeinstellungen ermöglichen Ihnen eine sofortige Benutzung des Mobilteils.
- Die Basisstation und das Mobilteil funktionieren nicht, wenn eine Störung in der Stromversorgung vorliegt oder der Netzstecker nicht angeschlossen ist. Bei einem Stromausfall bleiben die Einstellungen, Telefonbucheinträge und Einträge im Wahlwiederholungsspeicher des Mobilteils erhalten.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Träger von Hörgeräten sollten informiert werden, dass die Funksignale zwischen der Basisstation und dem Mobilteil unangenehme Brummgeräusche im Hörgerät verursachen können.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akkusatz. Aus Sicherheitsgründen dürfen KEINE nicht wiederaufladbare Batterien verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte im unteren Bereich des Mobilteils nicht mit metallischen oder fettigen Gegenständen in Berührung kommen.
- Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein. Die Uhrzeit wird im Display angezeigt. Die Anrufe in der Anrufliste werden mit Uhrzeit und Datum gekennzeichnet. (siehe Abschnitt 1.2)

1.1. Basisstation

Anschluss

Schließen Sie die Stecker in der nachfolgend angegebenen Reihenfolge an:



Schließen Sie das Netzkabel des Netzteils an der entsprechenden Buchse an der Basis an und legen Sie das Kabel in den Kabelkanal. Schließen Sie das Mobilteil an einer Wandsteckdose an. Die grüne LED auf der Basis leuchtet.

Schließen Sie das Telefonanschlusskabel an der entsprechenden Buchse an der Basis an und legen Sie das Kabel in den Kabelkanal. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in eine Telefonwanddose.

- 4 -

- Mit **[]** können Sie weitere Nummern für die Bearbeitung auswählen. Mit **[]** beenden Sie.

5. Anrufliste

Die Anrufliste verwenden

Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Sie die Rufnummernübermittlung (CLIP) beauftragt haben.

Speicherung der ankommenden Anrufe

Die zuletzt angekommenen 15 Anrufe werden in der Anrufliste gespeichert: Rufnummer, Datum und Uhrzeit des Anrufes (das aktuelle Datum und die Uhrzeit müssen auf dem Mobilteil eingestellt sein).

Wenn die Rufnummer nicht übermittelt werden konnte, erscheinen 4 Striche anstelle der Nummer. Die Anrufe werden nacheinander gespeichert unabhängig davon, ob Sie angenommen oder nicht angenommen wurden. Neue, nicht angenommene Anrufe werden im Standby-Modus mit dem blinkenden Symbol **[]** auf dem Display angezeigt. Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Eintrag gelöscht.

Anrufliste aufrufen

Drücken Sie zwei Mal **[]**, um die Anrufliste aufzurufen. **[]** blinkt auf der oberen Zeile neben der Rufnummer des letzten Anrufers. Mit den Navigationstasten **[]** können Sie in der Anrufliste blättern. Die Speicherplatznummer erscheint neben der Telefonnummer. Drücken Sie **#**, um das Datum und die Uhrzeit anzuzeigen. Bei längeren Rufnummern werden die ersten 13 Ziffern angezeigt und bleiben sichtbar, wenn Sie die Taste ***** drücken.

Einen Eintrag aus der Anrufliste löschen

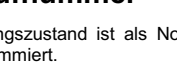
Wählen Sie zunächst den Eintrag, den Sie löschen möchten, mit **[]** aus und drücken Sie **[]**. Sie löschen alle Einträge der Anrufliste indem Sie die Taste **[]** für mehr als 5 Sek. gedrückt halten.

6. Notrufnummer

Im Auslieferungszustand ist als Notrufnummer die 112 vorprogrammiert.

6.1. Notrufnummer speichern

- Drücken Sie **[]** + **[1]** + **[3]**.



- Notrufnummer eingeben (max. 10 Ziffern).
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

6.2. Notrufnummer ändern

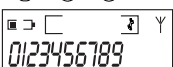
- Drücken Sie **[]** + **[1]** + **[3]**.



- Mit **[]** löschen Sie zeichenweise.
- Wenn Sie die Taste **[]** gedrückt halten, löschen Sie die komplette Nummer.
- Neue Notrufnummer eingeben (max.10 Ziffern).
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

6.3. Notrufnummer deaktivieren

- Drücken Sie **[]** + **[1]** + **[3]**.



- []** gedrückt halten zum Löschen der Nummer.
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

6.4. Notrufnummer anrufen

- Drücken Sie **[]**. Die voreingestellte Notrufnummer wird angezeigt.
- Drücken Sie die Taste **[]** für die Wahl.

Hinweis: Bei einem Notruf wird die Gesprächsdauer nicht angezeigt.

7. Einstellungen

Alle Einstellungen, sowohl für das Mobilteil als auch für die Basis, werden auf dem Mobilteil ausgeführt.

7.1. Mobilteil-Einstellungen

Drei Einstellungen stehen zur Verfügung:

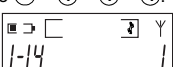
- Drücken Sie **[]** + **[1]** + **[1]** + **[1]**.



- Mit **[]** wählen Sie die Ruftonlautstärke aus.
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

7.1.2. Tastenton EIN-/AUSschalten

- Drücken Sie **[]** + **[1]** + **[1]** + **[4]**.



- Mit **[]** wählen Sie - Tastenton EIN (1) - Tasten AUS (0).
- Bestätigen Sie mit **[OK]**.

Es gibt drei verschiedene Tastenpieptöne:

- Kurzer Piep: Bei einer Tastenbetätigung.
- "Fehler"-Piep (1 Piep gefolgt von 2 kurzen Pieptönen): Auswahl unzulässig/Funktionsfehler.

- 8 -

